

ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОЕКТЫ В РЕГИОНАХ РОССИИ

УДК 81`232

DOI: 10.30982/2077-5911-2019-39-1-182-205

САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКАЯ ШКОЛА ОНТОЛИНГВИСТИКИ¹

Цейтлин Стелла Наумовна

доктор филологических наук,
профессор РГПУ им. А.И.Герцена,
Санкт-Петербург, наб. р.Мойки, 48
stl2006@list.ru

Воейкова Мария Дмитриевна

доктор филологических наук,
заведующий отделом теории грамматики ИЛИ РАН
профессор кафедры русского языка СПбГУ
Санкт-Петербург, Тучков пер., 9
maria.voeikova@gmail.com

В статье рассматривается деятельность Санкт-Петербургской научной школы онтолингвистики (лингвистики детской речи), которая осуществлялась в течение двух десятилетий в Санкт-Петербурге двумя научными коллективами: отделом теории грамматики Института лингвистических исследований РАН и кафедрой детской речи РГПУ им. А.И. Герцена. Анализируются достижения участников научной школы, ведущие идеи, их объединяющие, основные проекты, связанные с разными аспектами детской речи.

Ключевые слова: психоллингвистика, онтолингвистика (лингвистика детской речи), речевой онтогенез, освоение языка ребенком, индивидуальная языковая система, научная школа

1. Введение

Петербургская школа онтолингвистики начала формироваться в начале 90-х годов в связи с открытием в РГПУ им. А.И.Герцена кафедры детской речи. Основной задачей научного коллектива являлось изучение процесса освоения родного языка ребенком дошкольного возраста и разработка соответствующего курса для студентов. В конце 90-х годов отдел теории грамматики ИЛИ РАН также включил в программу своих научных исследований данное направление. В 2013 году Петербургская школа онтолингвистики решением Комитета по науке и высшей школе была включена в реестр ведущих научных школ Петербурга. В рамках научной школы защищено 5 докторских и 21 кандидатская диссертация.

Задача данной статьи – описать основные результаты многолетних исследований двух научных коллективов: преподавателей кафедры детской речи РГПУ им.

¹ Статья подготовлена при поддержке РФФИ (проект №14-18-03668 «Механизмы усвоения русского языка и становление коммуникативной компетенции на ранних этапах развития ребенка»), (руководитель – М.Д. Воейкова, исполнители – сотрудники ИЛИ РАН и лаборатории детской речи РГПУ им. А.И. Герцена).

А.И.Герцена и связанной с нею лаборатории, а также научных сотрудников отдела теории грамматики ИЛИ РАН. Важно подчеркнуть, что научная школа онтолингвистики включает не только петербургских ученых, но и исследователей из других городов России², с которыми мы работаем в тесном контакте.

В течение многих лет эта работа поддерживалась отечественными научными фондами и Министерством образования Российской Федерации. С 2014 по 2018 годы обе научных группы являлись участниками проекта «Механизмы усвоения русского языка и становление коммуникативной компетенции на ранних этапах развития ребенка», поддержанного РФФ.

2. Кафедра/лаборатории детской речи

Работа коллектива, объединившегося на кафедре детской речи (С.Н. Цейтлин, Г.Р. Доброва, М.Б. Елисеева, М.Д. Воейкова, М.В. Русакова, Т.А. Круглякова, позднее присоединившиеся Т.В. Кузьмина и М.А. Еливанова) началась в 1991 году (год открытия кафедры) со сбора фактического материала, которого катастрофически не хватало для серьезных исследований. В течение многих лет основным источником знаний о том, каким образом русский ребенок осваивает свой родной язык, были работы Александра Николаевича Гвоздева, которого по праву можно считать основоположником данной научной области. Однако никакой дневник не может учесть всего многообразия языковых явлений и их возрастной динамики. При этом становится все более очевидным, что путь в язык разных детей чрезвычайно индивидуален, имеется генетически предопределенное различие стратегий (так наз. «референциальные» и «экспрессивные» дети); кроме того, на становление языковой системы воздействуют разнообразные факторы как внешнего, так и внутреннего характера, учесть влияние которых бывает достаточно трудно. Все это говорит о необходимости многократного увеличения количества обследуемых детей. При кафедре в 1993 году была открыта лаборатория детской речи, которая существует и поныне. Одной из главных задач, стоящих перед коллективом, являлось создание надежного фонда данных детской речи. Речь детей в их диалогах со взрослыми или друг с другом записывалась с помощью магнитофона или видеокамеры, расшифровывалась, вносилась в компьютер. Фонд данных детской речи включает не только записи речи детей от 8 месяцев до 4 лет, но и картотеку детских речевых инноваций, родительские дневники, а также результаты психолингвистических экспериментов, осуществленных при подготовке докторских, кандидатских, магистерских диссертаций. Большая часть расшифрованных материалов была издана и послужила основой для работы над кандидатскими и докторскими диссертациями (см., напр. [Речь русского ребенка. Звучащая хрестоматия 1994; От нуля до двух 1997; От двух до трех 1998; Две девочки: Соня и Надя: 2001], разнообразные словари детских инноваций, один из которых был издан в Германии и переиздан в России [Словарь детских словообразовательных инноваций 2001]).

² Учсть исследования всех участников научной школы в краткой статье не представляется возможным. Некоторое представление о составе научной школы можно получить по сборнику статей «Санкт-Петербургская школа онтолингвистики». СПб, Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2013.

В 2011 году вследствие реструктуризации кафедры детской речи была объединена с двумя другими кафедрами филологического направления. Лаборатория детской речи продолжает функционировать. Проведение ежегодных конференций «Проблемы онтолингвистики» в Петербурге продолжается.

3. Основные направления исследований сотрудников кафедры / лаборатории детской речи³

3.1 В докторской диссертации *С.Н. Цейтлин* «Детская речь: инновации формообразования и словообразования» [Цейтлин 1989] был представлен анализ детских речевых инноваций, который позволял объяснить их лингвистический механизм; показана широкая вариативность русской языковой системы (особенно в словообразовании), выявлены лакуны, существующие на уровне нормы; обнаружены огромные потенции системы слово- и формообразования, а также иерархический характер языковых правил, которыми руководствуется человек при порождении речи. Способность ребенка улавливать и использовать в процессе конструирования лексем и словоформ в первую очередь глубинные, прототипические правила демонстрирует иерархический характер устройства языковой системы. Спустя 30 лет диссертация стала частью монографии [Цейтлин 2009].

В дальнейшей деятельности С.Н. Цейтлин преобладающей становится не лингвистическая, а психолингвистическая ориентация исследований, так как в центре внимания оказывается сам процесс освоения ребенком языка, его возрастная динамика, характер получаемого инпута, индивидуальные особенности детей и т.д. Основным материалом для изучения стали лонгитюдные наблюдения за речью детей. Значительная часть дальнейших исследований связана с освоением морфологических и семантических (понятийных) категорий (посессивности, побудительности и т.п.). В целом подтверждается гипотеза о бессознательности освоения языка, об огромной роли стихийно складывающегося языкового чувства. При этом интуитивно освоенными часто оказываются и те процедурные правила устной и письменной речи, которые с трудом поддаются лингвистическому описанию – такие, например, как правила выбора вида в конкретных ситуациях.

С.Н. Цейтлин – автор 302 работ, среди наиболее цитируемых – [Цейтлин 2000]; [Цейтлин 2009]; [Цейтлин 2013а]; [Цейтлин 2013б]. Под руководством С.Н. Цейтлин подготовлено и защищено 17 кандидатских диссертаций по детской речи: [Кашина 1993; Ященко 1999; О.В. Мурашова 2000; Павлова 2000; М. Еливанова 2004; В. Еливанова 2004; Глушечевская 2004; Кузьмина 2005; Офицерова 2006; Круглякова 2006; Швец 2007; Ионова 2007; Сизова 2009; Панфилова 2012; Пузанова 2012; N.Ringblom 2012; Краснощекова 2016]. Участвовала в конференциях и кон-

³ В данном разделе представлены основные исследования сотрудников лаборатории детской речи, работающих в РГПУ в данное время. В разное время на кафедре детской речи работали также М.Д. Воейкова, Н.В. Гагарина, В.В. Казаковская. Обзор их исследований см. в разделах 4 и 5. Работа над проектом «Механизмы усвоения русского языка и становление коммуникативной компетенции на ранних этапах развития ребенка», поддерживаемым РНФ (научный руководитель – М.Д. Воейкова), объединяет обе исследовательские группы.

грессах, проводимых за рубежом, в течение 6 лет входила в президиум международной ассоциации исследователей детской речи (IASCL). Читала лекции в качестве приглашенного лектора в университете Ольденбурга (Германия) и Тарту (Эстония).

3.2 В докторской диссертации *Г.Р. Добровой* «Онтогенез персонального дейксиса: личные местоимения и термины родства» [Доброва 2005] и ряде ее публикаций [Доброва 2003] исследуется освоение слов релятивной семантики – терминов родства и личных местоимений. Выяснилось, что дети дважды, при усвоении личных местоимений и при усвоении терминов родства, проходят похожий путь усвоения именных шифтеров персональности – от «ярлыкового» их восприятия, непонимания их релятивности, зависимости от точки отсчета – к эгоцентрическому восприятию и лишь затем – к восприятию, соответствующему узуальному.

К середине 1990-х гг. относится начало исследования Г.Р. Добровой и ее учениками проблем вариативности речевого онтогенеза. В первую очередь анализу подверглись различия в речи так называемых референциальных и экспрессивных детей [Доброва 2009]. В дальнейшем внимание Г.Р. Добровой было сосредоточено также на различиях в речи мальчиков/девочек, детей из семей с высоким/низким социокультурным статусом, а также детей, имеющих/не имеющих старших сиблингов (например, [Доброва 2013]). В 2018 году выходит из печати в издательстве «Языки славянских культур» основанная на многолетних исследованиях Г.Р. Добровой книга «Вариативность речевого развития детей» [Доброва 2018].

Под руководством Г.Р. Добровой были успешно защищены 4 кандидатские диссертации (см.: [Гридина 2010; Бондаренко 2011; Королев 2011; Бондаревич 2013]).

3.3 М.Б. Елисеева вела дневник речевого развития дочери (от рождения до 10 лет, общий объем дневника – 30 п.л., из них 20 п.л. – до 3 лет) и производила аудио- и видеозаписи (всего 60 часов звучания, из них 48 до 3 лет). Электронная версия дневника и расшифрованные видеозаписи, введенные в компьютерную базу данных в системе CHILDES, используются в настоящее время как основа многих научных исследований в России и за рубежом.

М.Б. Елисеевой установлено [Елисеева 2008; Елисеева 2014], что различные компоненты индивидуальной языковой системы ребенка развиваются с разной скоростью и оказывают друг на друга разное влияние: некоторые компоненты языковой системы относительно автономны и развиваются параллельно, другие взаимозависимы. Выделены две основные стратегии в усвоении языка ребенком: 1) компенсаторная, «взаимодополняющая»: недоразвитие какого-либо компонента компенсируется развитием другого. Например, развитие флективной морфологии и появление грамматических категорий в сочетании с обширным лексиконом, может компенсировать бедность синтаксических структур; 2) «стимулирующая», активизирующая: развитие одного компонента ускоряет развитие другого. Так, развитие звуковой стороны речи, а именно умение ребенка артикулировать трехсложные и четырехсложные слова, является стимулом развития активного лексикона, толчком к лексическому взрыву [Елисеева 2015]. В свою очередь, лексический взрыв способствует возникновению морфологического взрыва; а развитие морфологии служит вспомогательным механизмом развития синтаксических структур – трех- и четырехсловных высказываний, грамматически правильно оформленных.

3.4 Исследования процессов понимания и репродуцирования речи *Т.А. Кругляковой* построены на материале записей спонтанной речи детей. В диссертации «Модификация стихотворного текста в речевой деятельности ребенка» [Круглякова 2006а; Круглякова 2009] выявлен ряд общих закономерностей, определяющих слуховое восприятие независимо от типа текста и возраста реципиента, разработана типология помех, возникающих на пути адекватного понимания текста, проанализированы стратегии взрослых, знакомящих детей с поэзией, и детей, читающих стихи. Анализ ошибок спонтанной речи позволяет уточнить представления об индивидуальных и возрастных особенностях слухового восприятия, запоминания и припоминания текстов, продемонстрировать существенность семантических связей в строении ментального лексикона дошкольника. Кроме записей спонтанной речи детей используются записи фольклорных произведений: волшебных сказок, анекдотов, считалок. Анализ вариантов, записанных от одного носителя в разное время или от разных носителей – членов одного языкового коллектива – позволяет не только восстановить первоисточник, как это делается в фольклористике, но и судить о причинах и типах деформаций текста [Круглякова 2006б].

Неосознанное или сознательное видоизменение текста может привести к созданию нового произведения. В статьях Т.А. Кругляковой делается попытка психолингвистического исследования языка стихотворений детей 2–3 лет, сложенных в процессе пляски, игры и сознательного творчества [Круглякова 2007]. В сферу интересов Т.А. Кругляковой также входит изучение процессов конструирования грамматической системы ребенком при освоении русского языка как второго и вопросы овладения письменной формой речи билингвами. Подтверждается тезис о том, что ребенок самостоятельно конструирует систему как первого, так и второго языка, и рассматриваются отдельные фрагменты временных индивидуальных языковых систем [Круглякова 2011].

3.5 Кандидатская диссертация *М.А. Еливановой* «Формирование категории локативности в речи детей дошкольного возраста» [Еливанова 2004] была посвящена освоению ребенком пространственных отношений. Показано, что в освоении любой семантической категории первичным является освоение реалий окружающего мира через восприятие, создание представлений, осмысление и категоризация внеязыковых явлений, а язык как бы накладывается на эти реалии, участвуя в категоризации и мышлении, а затем сам становится призмой восприятия и осознания.

Проблема взаимосвязи когнитивного и речевого развития ребенка остается в центре внимания М.А. Еливановой и в дальнейшем [Еливанова 2007; Еливанова 2015]. Сравниваются механизмы освоения русского языка у носителей его и у тех, кто осваивает русский язык как второй в детстве и во взрослом состоянии. В сферу научных интересов М.А. Еливановой в последние годы входит также изучение того, как отдельные психические процессы и процессы высшей нервной деятельности (например, эмоции, память, мышление в связи с ведущим полушарием и т.п.) связаны с формированием стратегии освоения языка [Еливанова 2013].

3.6 Кандидатская диссертация *Т.В. Кузьминой* «Функциональный анализ фонемно-графемных соответствий в письменной речи детей (на материале согласных)» [Кузьмина 2005] посвящена проблеме освоения детьми дошкольного возраста письменной формы речи. Доказано, что ребенок осваивает письмо системно:

сначала ядерные (базовые) структуры, а затем периферийные. Ребенок самостоятельно конструирует свою языковую систему в сфере фонемно-графемного кодирования. На начальных этапах освоения письма детские написания по большей части отвечают протописеческим правилам письма. Т.В. Кузьмина изучает особенности речевого поведения ребенка, связанного с развитием языковой рефлексии [Дети о языке 2001; Кузьмина 2013].

4. Группа онтолингвистики в отделе теории грамматики ИЛИ РАН

С 90-х годов XX века часть исследований по детской речи стала проводиться в Отделе теории грамматики ИЛИ РАН, которым руководил в то время член-корреспондент РАН А.В. Бондарко. Теория функционально-семантических полей и категориальных ситуаций, разработанная им, послужила основой онтолингвистических исследований, выделенных в отдельную тему «Функциональные исследования детской речи» под общим руководством С.Н. Цейтлин. Идея системности языка пронизывает ее работы, начиная с ранних статей, посвященных формо- и словообразовательным инновациям, и заканчивая работами, в которых онтогенез речи описывается как последовательная смена промежуточных языковых систем [Цейтлин 1989, Цейтлин 2017]. Важным итогом серии ее работ, посвященных словообразованию и формообразованию у детей, является вывод о том, что усвоение детьми языковой системы предшествует осознанию ими нормативных ограничений [Цейтлин 2009: 65-74]. Это позволяет рассматривать языковую норму как реализацию потенциальных возможностей языковой системы, вариант некоего системного инварианта [Там же: 73].

Представление о системности языка реализовано и в других ранних работах группы онтолингвистики в ИЛИ РАН. Так, в статьях *Ю.А. Пупынина* [Пупынин 1996, Пупынин 1998] рассматриваются начальные этапы становления русских глагольных форм в речи детей и вводится важное понятие «формы-посредника». Тема становления глагольной системы получает развитие в работах *Н.В. Гагариной* [Гагарина 2008]. Ею выделено четыре основных этапа в становлении значений и форм глагола в речи детей: 1) доглагольный период; 2) период аналогий (формовоспроизводство); 3) период развития продуктивности (формопроизводство); 4) период усвоения грамматической нормы и периферийных правил [Гагарина 2008: 86-101; 105-144]. При этом обогащение глагольного лексикона и рост формальных оппозиций часто не совпадают: во время «лексического взрыва» замедляется развитие морфологии, и наоборот [Там же: 121-138].

В работах *В.В. Казаковской* этого времени рассматривается становление речевой компетенции ребенка [Казаковская 2004, 2006]. Ею сформулировано важное положение о том, что усвоение языковой системы и обретение навыков ведения диалога могут обладать известной самостоятельностью и осуществляются параллельно: ребенок начинает с формулировки элементарных ответных реплик, а затем сам учится задавать вопросы в определенной последовательности.

Представления о системности языка развиваются также и в ранних работах *М.Д. Воейковой* [2002], посвященных усвоению детьми прилагательных. Основной идеей этих работ является то, что дети усваивают абстрактные понятия «с голоса», опираясь на диалогическое взаимодействие со взрослыми, а не только сопоставляя элементы инпута с окружающими реалиями. Анализ ошибок в выборе

цветовых прилагательных показывает, что дети часто повторяют их за взрослыми, не заботясь о том, насколько слова отражают реальные свойства объектов. На основе проведенных онтолингвистических исследований М.Д. Воейкова [Воейкова 2004], В.В. Казаковская [Казаковская 2006] и Н.В. Гагарина [Гагарина 2008] защитили докторские диссертации.

В 90-ые годы начинался сбор лонгитюдных записей спонтанной диалогической речи детей и их родителей. В это время в Европе и особенно в США развивалась Система Обмена Данными Детской Речи (CHILDES) [MacWhinney 2000]. С самого начала группа принимала участие в выработке принципов транскрибирования и разметки русских данных в этом формате [Воейкова 1995]. В конце 90-х годов была разработана программа полуавтоматического морфологического кодирования русских данных, которая применяется до сих пор [Gagarina, Voeikova, Gruzincev 2003]. Записи спонтанной речи детей, записанные в специальном формате и снабженные морфологической разметкой, наряду с дневниковыми записями, стали основным источником новых исследований коллектива.

С 1994 года участники научной группы активно сотрудничают с В.У. Дресслером (Австрийская АН, Институт языкознания Венского университета) в рамках проекта «Ранние стадии усвоения морфологии детьми»⁴. До сих пор этот проект остается единственным длительным сравнительным исследованием, посвященным проблеме усвоения морфологии детьми, говорящими на разных языках (в основном морфологически сложных, таких как венгерский, иврит, литовский, палестинский, арабский, финский, турецкий, хорватский, новогреческий, юкатекто майя и т.д.). Работа велась по нескольким узким темам: «Морфология глагола», «Усвоение падежа и числа», «Усвоение диминутивов», «Семантика и грамматика прилагательных». По всем темам были подготовлены коллективные монографии, в которых участвовали члены научного коллектива (см., например [Gagarina 2003; Gagarina, Voeikova 2009; Protassova, Voeikova 2007; Voeikova, Stephany 2009]). Сравнительный анализ показал, что скорость появления противопоставленных друг другу форм и их количество различается в речи детей, говорящих на более или менее морфологически богатых языках: чем больше противопоставленных форм встречается в инпуте, тем быстрее дети овладевают морфологической техникой [Voeikova, Dressler 2002]. Более поздние исследования с применением специального математического аппарата подтвердило это предположение [Xanthos et al. 2011].

Участие в проекте обогатило наши представления об онтогенезе данными других языков и позволило привлечь научный аппарат теории естественной морфологии для объяснения морфологических предпочтений детей. Основные положения этой теории можно сформулировать следующим образом: на начальной стадии усвоения языка дети, говорящие на разных языках, проходят фазу **преморфологии**: в этот период в их речи нет морфологических противопоставлений, слова употребляются в одной, обычно замороженной форме; даже если дети могут произнести разные формы одного и того же слова, они не противопоставлены по функции и

⁴ Рабочее название проекта «Пре- и протоморфология» соответствует оригинальному «Cross-linguistic Project on Pre- and Protomorphology in Language Acquisition» (1994).

могут встретиться в любом контексте. Начальная фаза преморфологии в речевой продукции ребенка постепенно переходит в фазу **протоморфологии**, которая характеризуется появлением морфологических оппозиций и так называемых мини-парадигм – наборов из трех и более противопоставленных друг другу форм имен и глаголов. Третья стадия – **модулярной**, или **сравнимой с языком взрослых морфологии** – наступает тогда, когда ребенок овладевает основным набором продуктивных моделей формоизменения. Она наблюдается у детей в среднем к пятому году жизни и отличается значительной индивидуальной вариативностью. Теория естественной морфологии органично сочетается с исследованиями С.Н. Цейтлин по слово- и формообразованию: на материале русского языка ею убедительно показано, что более продуктивные модели склонения и спряжения усваиваются раньше, чем менее продуктивные, наличие фазы преморфологии можно было наблюдать уже в ранних дневниках родителей русских детей, в первую очередь, – в дневнике А.Н. Гвоздева [Гвоздев 2005, Гвоздев 1961].

В 2007 г. вышла из печати коллективная монография «Семантические категории в детской речи» (грант РГНФ 03-04-00386-а) [Семантические категории 2007]. В ней рассмотрен онтогенез ряда важнейших семантических категорий: темпоральности, аспектуальности, посессивности, качественности, модальности, количественности, персональности, локативности, составляющих основу когнитивного багажа маленького ребенка.

В настоящее время осуществляется совместная работа двух указанных коллективов по проекту «Механизмы усвоения русского языка и становление коммуникативной компетенции на ранних этапах развития ребенка» (грант РФ, научный руководитель – М.Д. Воейкова).

5. Проект «Механизмы усвоения русского языка и становление коммуникативной компетенции на ранних этапах развития ребенка» (грант РФ 14-18-03668 с 2014 по 2018 г.)

Механизмы усвоения языка детьми описываются на примере нескольких существенных семантических зон языка: усвоение прилагательных, осознание модальных рамок, овладение деривационными механизмами. Важную роль в проекте играет разграничение универсальных, групповых и индивидуальных особенностей в речи детей.

5.1 Усвоение детьми имен прилагательных

В работе С.Н. Цейтлин [Цейтлин 1996] подчеркивалось, что маленькие дети не путают прилагательные из разных семантических групп, но могут легко перепутать разные признаки внутри одной группы, например, ошибиться в названии цвета или в выборе антонима (*добрый – злой, большой – маленький*). Эта загадка разрешается при анализе адъективного инпута: сами родители часто ставят вместе антонимичные прилагательные, задавая детям вопросы. Именно соположение семантически связанных прилагательных в вопросах взрослых и стало «виновником» того, что дети усваивают семантику прилагательных в группах, а не по отдельности [Воейкова 2015: 251-268]. При этом дети все же тяготеют к раннему усвоению перцептивных характеристик и употребляют многие прилагательные в устойчивых сочетаниях, таких как *серый волк, бурый мишка, заяка беленький* и т.д. [Воейкова, Казаковская, Сатюкова 2015: 505-522; Казаковская 2016], а также чувствительны

к созвучию окончаний прилагательных и существительных [Воейкова 2015: 268-286].

Сравнение с другими языками показало, что в усвоении прилагательных детьми, говорящими на разных языках, много общего, но есть и различия. Подготовленная в результате наблюдений книга [Tribushinina, Voeikova, Noccetti 2015] основана на семантической и формальной гипотезах. Общий замысел монографии принадлежит Е. Трибушининой (семантическая гипотеза) и М.Д. Воейковой (морфологическая гипотеза). Семантическая гипотеза этой книги предполагает, что прилагательные усваиваются в составе семантических цепочек (антонимов, синонимов и отдельных семантических групп). Морфологическая гипотеза состояла в том, что в языках, в которых наблюдается фонетическое подобие окончаний именных форм, дети сначала будут усваивать фонетически сходные сочетания и лишь затем перейдут к сочетаниям контрастным (например, сочетание с подобными окончаниями *большУЮ машинУ* будет усвоено раньше, чем контрастное сочетание *большОЙ машинЕ*). В книге рассмотрены данные 11 разноструктурных языков, таких как русский, немецкий, английский, французский, хорватский, румынский, итальянский, литовский, греческий, финский, юкатеко майя.

В.В. Казаковская также предприняла сравнительное исследование [Kazakovskaya, Balčiūnienė 2015], в котором рассматривается влияние речи взрослых на усвоение детьми прилагательных в русском и литовском языках, а также диалогическое устройство адъективного инпута. Важным для проекта является разработка понятия «вспомогательных механизмов», в качестве которых в русском языке выступает созвучие финалей прилагательного и существительного.

5.2 Модальность в детской речи

Завершается подготовка к печати кросс-лингвистического исследования «Development of Modality in First Language Acquisition: A Cross-Linguistic Perspective» для издательства Mouton de Gruyter (<https://www.degruyter.com/view/product/472923>). Оно проводилось с учетом основных направлений описания императива в речи детей, намеченных в работе С.Н. Цейтлин [Цейтлин 2008]. На материале лонгитюдных наблюдений подтвердилось наблюдение об исключительной важности ситуации передачи объекта для усвоения императива. Форма *дай* оказалась в числе первых глагольных форм у всех обследованных детей.

Застывшие формы императива в инпуте (типа *смотри, скажи, слушай*) в силу своей частотности могут влиять на усвоение детьми императивных форм. Дети зачастую не используют даже самых частотных дискурсивных маркеров из речи родителей, что доказывает высокую степень их самостоятельности в выборе языковых средств даже на ранних стадиях языкового развития. Исследование подтвердило, что эпистемическая модальность усваивается детьми позже, чем деонтическая. Работы В.В. Казаковской выявили, что русские дети при усвоении эпистемической модальности начинают с выражения неуверенности, что оказалось необычным в кросс-лингвистической перспективе [Казаковская 2017].

Отдельные семинары и обсуждения по усвоению модальности проводились в Вене в феврале 2015, в Хельсинки в сентябре 2015, в Вене в феврале 2016, в Санкт-Петербурге в апреле 2016 и в Кельне в декабре 2016. По результатам первого года проекта была проведена конференция «Модальность в языке взрослых и

детей» в ИЛИ РАН в апреле 2016 г.

5.3 Групповые и индивидуальные различия в усвоении языка

Освоение персонального дейксиса рассматривалось в работах Г.Р. Добровой [Доброва 2003; 2018] на фоне вариативности речевого развития детей. На материале спонтанной речи детей (дневниковые записи, расшифровки видеозаписей), материалах МакАртуровского опросника, а также на материале экспериментальных исследований ею проанализированы закономерности освоения языка референциальными и экспрессивными детьми, мальчиками и девочками, детьми из семей с высоким и с низким социокультурным статусом. На примере построения ребенком временных окказиональных систем глагольных форм рассмотрен процесс построения, разрушения и нового строительства окказиональных языковых систем, лежащий в основе языкового онтогенеза.

Индивидуальное развитие ребенка освещается в работах М.Б. Елисеевой [Елисеева 2015]. На материале дневников и видеозаписей автора исследуется взаимосвязь лепета и словесной речи, порядок появления гласных и согласных фонем, фонетические преобразования слов нормативного языка, особенности имитации, соотношение понимания и продуцирования и т.д. Анализируются возникновение и особенности развития частей речи, появление грамматических оппозиций, окказиональных форм и словообразовательных инноваций, типы двусинтаксемных высказываний до двух лет, развитие союзных средств и синтаксических структур до трех лет.

С описанием индивидуальных различий в усвоении языка связано развитие современных диагностических средств, в частности адаптация к русскому материалу МакАртуровского опросника⁵ [Елисеева, Вершинина, Рыскина 2016/2017]. Были рассчитаны в каждом возрасте и для каждого пункта опросника нормы – как на основании средних значений, так и на основании медиан, а также процентиля от 5% до 99%, служащие основанием для принятия решения о соответствии конкретного ребенка его возрастной норме. Нормы лексического развития русскоязычных детей размещены на международном сайте <http://www.cdi-clex.org> наряду с данными 11 других языков.

5.4 Особенности ранней деривационной морфологии

Почти через 30 лет после первых публикаций С.Н. Цейтлин участники проекта вернулись к описанию словообразования в детской речи, но на этот раз – на самых ранних этапах. В.В. Казаковской подготовлена глава о словосложении в речи русских детей для коллективной монографии по усвоению композитов [Kazakovskaya 2017]. Первичные наблюдения показали, что, несмотря на низкую частотность композитов в русском языке, дети употребляют их в речи чаще, чем предполагалось ранее. Исследование словообразовательных моделей в речи детей раннего возраста продолжается на основе идей о соотношении системы и нормы, высказанных в работах С.Н. Цейтлин.

⁵ Опросник “The MacArthur Communicative Development“ был адаптирован к русскому языку с разрешения авторов его американской версии Л.Фенсона и Ф.Дейла.

В новых работах С.Н. Цейтлин усвоение грамматики в первом языке сравнивается с особенностями постижения грамматического строя русского языка инофонами [Цейтлин 2015, Цейтлин 2016]. Русские дети оказываются успешнее, чем инофоны, в выборе грамматических категорий и единиц. Анализ детских речевых инноваций позволяет выявить природу ряда процедурных правил, не подвергавшихся до сих пор описанию в существующих грамматиках русского языка. Результаты исследования нашли отражение также в ряде докладов автора, в том числе, на сайте «Постнаука» (<http://postnauka.ru/talks/44998>). По итогам первых трех лет проекта издана серия статей в журнале *Acta Linguistica Petropolitana*, XIII, ч. 3 [*Acta Linguistica Petropolitana* 2017].

6. Заключение

Обобщая анализ новых исследований двух творческих коллективов, можно сказать, что его участники перешли от собственно лингвистической проблематики (освоения ребенком различных пластов, единиц и уровней языка) к психолингвистической постановке вопроса об индивидуальных и групповых особенностях различных детей, способах приобретения и хранения языковой информации, о формировании единиц ментального лексикона и грамматикона, усвоении или создании процедурных правил.

Литература

Бондаревич А.А. Сегментные морфонологические чередования в онтогенезе (на материале речи русскоязычных детей): автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2013. 26 с.

Бондаренко А.А. Индивидуальные особенности в освоении грамматики детьми 2–5 лет: автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2011. 26 с.

Воейкова М.Д. Русская речь в системе CHILDES: учеб. пособие к спецкурсу. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 1995. 22 с.

Воейкова М.Д. Типы и разновидности квалитативных отношений на ранних этапах речевого развития ребенка (анализ речи взрослого, обращенной к ребенку) // Проблемы функциональной грамматики: Семантическая инвариантность / вариативность. СПб.: Наука, 2002. С. 206–235.

Воейкова М.Д. Квалитативные семантические комплексы и их выражение в современном русском литературном языке: Дисс. в форме научного доклада, представленная на соискание ученой степени доктора филол. наук. СПб., 2004.

Воейкова М.Д., Казаковская В.В., Сатюкова Д.Н. Семантика прилагательных в речи взрослых и детей // Язык и мысль: Современная когнитивная лингвистика. М.: ЯСК, 2015. С. 251–268.

Воейкова М.Д. Становление имени. М.: ЯСК, 2015. 350 с.

Гагарина Н.В. Становление грамматических категорий русского глагола в детской речи. СПб.: Наука, 2008. 275 с.

Гагарина Н.В. Становление грамматических категорий русского глагола в детской речи: автореф. дис. ... докт. филол. наук. СПб., 2009. 40 с.

- Гвоздев А.Н. Вопросы изучения детской речи М., 1961. 470 с
- Гвоздев А.Н. От первых слов до первого класса: Дневник научных наблюдений. 2-е изд. М., 2005. 320 с.
- Глушечская Н.В. Полисемантическое слово в речи ребенка дошкольного возраста: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Череповец, 2004. 28 с.
- Гридина И.Н. Гипо-гиперонимические отношения в ментальном лексиконе детей и взрослых: автореф. дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2010. 24 с.
- Две девочки: Соня и Надя: дневниковые записи / сост.: О.А. Юнтунен, О.Б. Сизова; отв. ред. С.Н. Цейтлин. СПб.: Тускарора, 2001. 191 с.
- Дети о языке: Приложение № 2 к Трудам постоянно действующего семинара по онтолингвистике / Сост. С. Н. Цейтлин, М. Б. Елисеева, Т. В. Кузьмина. СПб.: Союз, 2001. 144 с.
- Доброва Г.Р. Онтогенез персонального дейксиса (личные местоимения и термины родства). СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2003. 492 с.
- Доброва Г.Р. Онтогенез персонального дейксиса (личные местоимения и термины родства): автореф. дис. докт. филол. наук - СПб.: 2005
- Доброва Г.Р. О вариативности речевого онтогенеза: референциальная и экспрессивная стратегии освоения языка // Вопросы психоллингвистики. 2009. № 9. С. 53–70.
- Доброва Г.Р. О влиянии социальных и / или биологических факторов на особенности освоения языка детьми // Уральский филологический вестник. Серия: Психоллингвистика в образовании. 2013. № 4. С. 19–28.
- Доброва Г.Р. Вариативность речевого развития детей. М.: ЯСК, 2018. 264 с.
- Еливанова В.А. Двухкомпонетные высказывания как этап становления грамматической системы языка ребенка раннего возраста: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2004.
- Еливанова М.А. Формирование категории локативности в языковой системе детей дошкольного возраста: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2004. 20 с.
- Еливанова М.А. Освоение детьми пространственных отношений и средств их языкового выражения: учеб. пособие к спецкурсу. СПб., 2006. 94 с.
- Еливанова М.А. Категория локативности и ее выражение в детской речи // Семантические категории в детской речи СПб.: Нестор-История, 2007. С. 317–338.
- Еливанова М.А. Освоение детьми дошкольного возраста локативных синтаксисом, обозначающих ориентацию в рамках трехмерной сетки координат // Путь в язык. одноязычие и двуязычие: сб. ст.. М.: Знак, 2011. С. 100–121.
- Еливанова М.А. Семушина В.А. Индивидуальные особенности языкового развития ребенка-правши с временным отставанием программирующей функции речи // Санкт-Петербургская школа онтолингвистики: к юбилею доктора филологических наук, профессора Стеллы Наумовны Цейтлин: сб. науч. ст. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2013. С. 228–236.
- Елисеева М.Б. Фонетическое и лексическое развитие ребенка раннего возраста. СПб.: Изд-во РГПУ им. А. И. Герцена, 2008. 172 с.
- Елисеева М.Б. Становление индивидуальной языковой системы ребенка: ранние этапы. М.: Языки славянских культур, 2014, 2015. 344 с.

Елисеева М.Б. Лексический взрыв в речи ребенка раннего возраста как стимул развития морфологии // Уральский филологический вестник. Вып. 4. Серия: Язык. Система. Личность: лингвистика креатива. Уральский гос. пед. ун-т. Екатеринбург, 2015. №1. С. 65–75.

Елисеева М.Б., Вершинина Е.А., Рыскина В.Л. Макауртуровский опросник: русская версия. Оценка речевого и коммуникативного развития детей раннего возраста. Нормы развития. Образцы анализа. Комментарии. Изд. 2-е, испр. и доп. Иваново: ЛИСТОС, 2017. 76 с.

Ионова Н.В. Семантические функции падежных форм и предложно-падежных конструкций имени существительного в речи детей дошкольного возраста: автореф. дис. канд. филол. наук. Череповец, 2007. 19 с.

Казаковская В.В. Вопросо-ответные единства в диалоге «взрослый–ребенок» // Вопросы языкознания. 2004. №2. С. 89–110.

Казаковская В.В. Вопросо-ответные единства в диалоге «взрослый–ребенок» (на материале русского языка): автореф. дис. докт. филол. наук. СПб., 2006.

Казаковская В.В. Вопросо-ответные единства в диалоге «взрослый – ребенок». СПб., Наука, 2006. 455 с. .

Кашина Л.А. Совершенствование коммуникативной деятельности школьников при репродуцировании текстов: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 1993. 20 с.

Королев В.Д. Освоение детьми предложно-падежных и наречных средств выражения локативного и темпорального дейксиса: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2011. 20 с.

Краснощекова С.В. Местоименный дейксис в русской детской речи: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2016. 21 с.

Круглякова Т.А. Модификация стихотворного текста в речевой деятельности ребенка 3–5 лет: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2006. 21 с.

Круглякова Т.А. Отражение индивидуальных стратегий воспроизведения текста в собрании считалок Г.С. Виноградова // Детский фольклор и субкультура детства: методология собирания, описания, изучения: Материалы междунар. науч. конф. «XIII Виноградовские чтения» (Санкт-Петербург, 29 июня – 1 июля 2003 г.). СПб.: Изд-во СПбГУКИ, 2006. С. 6–18.

Круглякова Т.А. Репродуцированный текст как объект психолингвистического исследования (на материале детской речи) // Вопросы психолингвистики. 2009. № 9. С. 159–166.

Круглякова Т.А. Дошкольник как «наивный» стихотворец // Проблемы онтолингвистики – 2007: Материалы междунар. конф. (21–22 мая 2007 г.). СПб.: «Златоуст» 2007. С. 111–114.

Круглякова Т.А. Конструирование системы русских притяжательных местоимений детьми-билингвами с первым романским языком // Путь в язык: одно- и двуязычие: сб. ст. М.: Знак, 2011. С. 191–203.

Кузьмина Т.В. Функциональный анализ фонемно-графемных соответствий письменной речи детей (на материале согласных): автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2005. С.20

Кузьмина Т.В. Самоисправления в русской речи детей-инофонов // Санкт-Петербургская школа онтолингвистики: К юбилею доктора филологических наук профессора С.Н. Цейтлин: сборник науч. ст. СПб., 2013. С. 190–195.

Мурашова О. В. Онтогенез субстантивных синтаксем: автореф. дис. канд. филол. наук. Череповец, 2000.

От двух до трех: дневниковые записи / сост.: С.Н. Цейтлин, М.Б. Елисеева. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 1998. 159 с.

От нуля до двух: дневниковые записи / сост. С.Н. Цейтлин. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 1997. 215 с.

Офицерова Е.А. Выражение модальных значений возможности и необходимости в русской речи: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2006. 19 с.

Павлова Н.П. Способы передачи звучащей речи на письме детьми-дошкольниками: лингвистический аспект: автореф. дис. канд. филол. наук. Череповец, 2000.

Панфилова Е.Н. Категория числа имени существительного в русской детской речи: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2012.

Пузанова Ю.С. Параметрические прилагательные русского языка в онтогенезе: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2012.

Пупынин Ю.А. Усвоение русских глагольных форм ребенком // Вопросы языкознания. 1996. № 3.

Пупынин Ю.А. Элементы видо-временной системы в детской речи // Вопросы языкознания. 1998. № 2.

Речь русского ребенка: Звучащая хрестоматия / сост.: Т.В. Кузьмина, Э.И. Столярова, С.Н. Цейтлин. СПб.: Бохум, 1994. 125 с. (Прилож. N 4 к Бюллетеню Фонетического Фонда рус. яз.).

Санкт-Петербургская школа онтолингвистики: К юбилею доктора филологических наук Стеллы Наумовны Цейтлин: сб. науч. ст. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2013.-316 с.

Семантические категории в детской речи. СПб.: Нестор-История, 2007. 436 с.

Сизова О.Б. Порождение именных форм в речи детей дошкольного возраста: взаимодействие синтагматического и парадигматического аспекта: автореф. дис. канд. филол. наук. СПб., 2009. 21 с.

Цейтлин С.Н. Детская речь: инновации формообразования и словообразования (на материале современного русского языка): автореф. дис. Докт.филол. нау. СПб., 1989.

Словарь детских словообразовательных инноваций / сост. С.Н.Цейтлин. Munchen: Verl. Otto Sagner, 2001. 202 p. (Specimina Philologiae Slavicae; bd.132).

Цейтлин С.Н. Детская речь: инновации формообразования и словообразования (на материале современного русского языка) Дис. ... докт. филол. наук. Л.: ЛГПИ им. А.И. Герцена, 1989.

Цейтлин С.Н. Усвоение ребенком прилагательных // Детская речь: норма и патология: межвуз. сб. науч. трудов. Самара: Изд-во СамГУ, 1996. С. 4–15.

Цейтлин С.Н. Язык и ребенок: Лингвистика детской речи: учеб. пособие для студентов вузов. М.: ВЛАДОС, 2000. 239 с.

Цейтлин С.Н. Выражение побуждения в детской речи // Проблемы функциональной грамматики: Категоризация семантики. СПб., 2008. С. 309–331.

Цейтлин С.Н. Очерки по словообразованию и формообразованию в детской речи. М.: Знак, 2009. 592 с.

Цейтлин С.Н. Лингвистические этюды. СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2013а. 408 с.

Цейтлин С.Н. Речевые ошибки и их предупреждение. М.: URSS, 2013б. 187 с.

Цейтлин С.Н. К вопросу о лексико-морфологической координации на разных этапах освоения языка ребенком // Проблемы онтолингвистики–2015: Механизмы усвоения языка и становление речевой компетенции: Материалы междунар. конф. СПб., 2015. С. 181–183.

Цейтлин С.Н. Почему лингвисты изучают детскую речь? // Русский язык в школе. 2016. № 3. С. 19–24.

Цейтлин С.Н. К вопросу о формировании промежуточной языковой системы ребенка: наблюдения над освоением отрицательных конструкций // Acta Linguistica Petropolitana: Труды Института лингвистических исследований. Т.3, ч. 3: Механизмы усвоения языка и овладение речевой компетенцией. СПб.: Наука, 2017. С. 623–650.

Швец В.М. Освоение ребенком категории эпистемической модальности: автореф. дис. канд. филол. наук. Череповец, 2007.-21с.

Яценко М.А. Качественные имена прилагательные в детской речи: лексико-семантический аспект: автореф. дис. канд. филол. наук. Череповец, 1999.-19 с.

Acta Linguistica Petropolitana: Труды Института лингвистических исследований. Т.3, ч. 3: Механизмы усвоения языка и овладение речевой компетенцией. СПб.: Наука, 2017.

Gagarina N., Voeikova M.D. (2009). Acquisition of case and number in Russian // Stephany U. and Voeikova M.D. (eds.). Development of nominal inflection in first language acquisition: A cross-linguistic perspective. SOLA 30. Berlin; NY: Mouton de Gruyter. P. 179–216.

Gagarina N., Voeikova M. and Gruzincev S. (2003). New version of morphological coding for the speech production of Russian children (in the framework of CHILDES) // Investigations into Formal Slavic Linguistics. Contributions of the Fourth European Conference on Formal Description of Slavic Languages / Edited by P. Kosta, J. Blaszczak, J. Frazek, L. Geist and M. Zygis. – Frankfurt am Main: Peter Lang. P. 243–258.

Gagarina N. (2003). The early verb development and demarcation of stages in three Russian-speaking children // Development of Verb Inflection in First Language Acquisition: A Cross-Linguistic Perspective / Edited by D. Bittner, W. U. Dressler and M. Kilani-Schoch. Berlin: Mouton de Gruyter. P. 131–169.

Kazakovskaya V.V., Balčiūnienė I. (2015). Adult contribution towards early adjective acquisition: Evidence from Russian and Lithuanian longitudinal data // Tri-

bishinina E., Voeikova M.D. and S. Noccetti (eds.) *Semantics and Morphology of Early Adjectives in First Language Acquisition*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. P. 243-312.

Kazakovskaya V.V. (2017). Acquisition of nominal compounds in Russian // Dressler W.U., Ketrez F.N. and M. Kilani-Schoch (eds.) *Nominal compound acquisition*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

MacWhinney B. (2000). *The CHILDES project. Tools for Analyzing Talk*. Hillsdale; New Jersey; Hove; London: Lawrence Erlbaum Ass., publishers.

Protassova E.Ju., Voeikova M.D. (2007). Diminutives in Russian at the early stages of acquisition. // Savickienė, I. and W.U. Dressler (eds.). *The Acquisition of Diminutives: A cross-linguistic perspective*. Language Acquisition and Language Disorders, 43. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. P. 43–73.

Ringblom N. (2012). *The acquisition of Russian in a Language Contact Situation: A Case Study of a Bilingual Child in Sweden*.-Acta Universitatis Stockholmiensis. 275 p.

Stephany U., Voeikova M.D. (2009). Introduction // Stephany U. and M. D. Voeikova (eds.). *Development of nominal inflection in first language acquisition: A cross-linguistic perspective*. SOLA 30, Berlin-NY: Mouton de Gruyter. Pp. 15–48.

Tribushinina E., Voeikova M.D. and S. Noccetti (eds.). (2015). *Semantics and Morphology of Early Adjectives in First Language Acquisition*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Voeikova M.D., Dressler W.U. (2002). Introduction // Voeikova M.D. and Dressler W.U. (eds.) *Pre- and Protomorphology: early phases of morphological development in nouns and verbs*. LINCOS Studies in Theoretical Linguistics. LINCOS EUROPA München.

Xanthos A., Laaha S., Gillis S., Stephany U., Aksu-Koç A., Christofidou A., Gagarina N., Hrzcica G., Ketrez F.N., Kilani-Schoch M., Korecky-Kröll K., Kovačević M., Laalo K., Palmovič M., Pfeiler B., Voeikova M.D., and Dressler W.U. (2011). On the role of morphological richness in the early development of noun and verb inflection // *First Language*. Vol. 31. № 4. Pp. 461–479.

SAINT PETERSBURG SCHOOL OF ONTOLINGUISTICS

Stella N. Tseitlin

Professor, Advanced Doctor in Philological Sciences
Herzen State Pedagogical University of Russia
48 Mojka Emb., Saint Petersburg
stl2006@list.ru

Maria D. Voeikova

Advanced Doctor in Philological Sciences
Head of Department of Theory of Grammar
Institute for Linguistic Studies, RAS
9 Tuchkov per, Saint Petersburg
maria.voeikova@gmail.com

The paper presents the course of development of Saint Petersburg Scientific School of Ontolinguistics (linguistic description of child language) developed in two institutions: the Department of Grammar Theory of the Institute for Linguistic Studies in Russian Academy of Sciences and the Chair of Child Language of the Herzen Russian State Pedagogical University. The main ideas of this scientific school are analyzed together with the achievements of its participants and the details of the principal projects concerning different aspects of L1 acquisition by children.

Keywords: psycholinguistics, ontolinguistics (linguistics of child language), ontogeny of language, L1 acquisition by children, individual language system, scientific school

References

Bondarenko A.A. (2011). Individual'nye osobennosti v osvoenii grammatiki det'mi 2–5 let [Individual Features in the Acquisition of Grammar by Children Aged 2–5 years]. Avtoref. dis. ... kand. filol. Nauk [PhD Thesis]. SPb. Print. (In Russian)

Bondarevich A.A. (2013). Segmentnyye morfonologicheskie cheredovaniya v ontogeneze (na materiale rechi russkoyazychnykh detei) [Segment morphological alternations in the first language acquisition (based on the data of the speech of Russian-speaking children)]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2013. Print. (In Russian)

Deti o yazyke: Prilozhenie № 2 k Trudam postoyanno deistvuyushchego seminaru po ontolingvistike (2001). Sost. S. N. Tseitlin, M. B. Eliseeva, T. V. Kuz'mina [Children speak about language: Appendix No. 2 to the Proceedings of the permanent seminar on ontolinguistics]. SPb.: Soyuz, 2001. 144 p. Print. (In Russian)

Dobrova G.R. (2009). O variativnosti rechevogo ontogeneza: referentsial'naya i ekspressivnaya strategii osvoeniya yazyka [On the variability of speech acquisition: referential and expressive strategies of language acquisition] // *Voprosy psikholingvistiki*. 2009. № 9. P. 53–70. Print. (In Russian)

Dobrova G.R. (2013). O vliyaniy sotsial'nykh i / ili biologicheskikh faktorov na osobennosti osvoeniya yazyka det'mi [On the influence of social and / or biological fac-

tors on the features of children's language acquisition] // *Ural'skii filologicheskii vestnik*. Seriya: Psikholingvistika v obrazovanii. 2013. № 4. P. 19–28. Print. (In Russian)

Dobrova G.R. (2003). Ontogenez personal'nogo deiksisa (lichnye mestoimeniya i terminy rodstva) [Acquisition of the personal deixis (personal pronouns and kinship terms)]. SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 2003. 492 p. Print. (In Russian)

Dobrova G.R. (2005). Ontogenez personal'nogo deiksisa (lichnye mestoimeniya i terminy rodstva) [Acquisition of the personal deixis (personal pronouns and kinship terms)]. Avtoref. dis. ... dokt. filol.nauk. SPb., 2005. Print. (In Russian)

Dobrova G.R. (2018). Variativnost' rechevogo razvitiya detei [Variability of children's speech development]. M.: YaSK, 2018. 264 p. Print. (In Russian)

Dve devochki: Sonya i Nadya: dnevnikovye zapisi (2001). Sost.: O.A. Yuntunen, O.B. Sizova; otv.red. S.N. Tseitlin [Two girls: Sonya and Nadya: diary records / auth. O.A. Yuntunen, O.B. Sizova; ed.-in-ch. S.N. Tseitlin]. SPb.: Tuskarora, 2001. 191 p. Print. (In Russian)

Eliseeva M.B. (2008). Foneticheskoe i leksicheskoe razvitie rebenka rannego vozrasta [Phonetic and lexical development of a child of early age]. SPb.: Izd-vo RGPU im. A. I. Gertsena, 2008. 172 s. Print. (In Russian)

Eliseeva M.B. (2015). Leksicheskii vzryv v rechi rebenka rannego vozrasta kak stimul razvitiya morfologii [Vocabulary spurt in the speech of a child of early age as a stimulus for the development of morphology] // *Ural'skii filologicheskii vestnik*. Vyp. 4. Seriya: Yazyk. Sistema. Lichnost': lingvistika kreativa. Ural'skii gos. ped. un-t. Ekaterinburg, 2015. № 1. P. 65–75. Print. (In Russian)

Eliseeva M.B. (2014). Stanovlenie individual'noi yazykovoi sistemy rebenka: rannie etapy [Formation of a child's individual language system: early stages]. M.: Yazyki slavyanskikh kul'tur, 2014. 344 p. Print. (In Russian)

Eliseeva M.B., Vershinina E.A., Ryskina V.L. (2017). Makarturovskii oprosnik: russkaya versiya. Otsenka rechevogo i kommunikativnogo razvitiya detei rannego vozrasta. Normy razvitiya. Obraztsy analiza. Kommentarii [MacArthur Questionnaire: Russian edition. Assessment of speech and communicative development of children of early age. Developmental norms. Examples of analysis. Commentaries]. Izd. 2-e, ispr. i dop. Ivanovo: LISTOS, 2017. 76 p. Print. (In Russian)

Elivanova M.A. (2004). Formirovanie kategorii lokativnosti v yazykovoi sisteme detei doshkol'nogo vozrasta [Formation of the category of locativity in the language system of pre-school children]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2004. 20 p. Print. (In Russian)

Elivanova M.A. (2007). Kategoriya lokativnosti i ee vyrazhenie v detskoj rechi [The category of locativity and its expression in children's speech] // *Semanticheskie kategorii v detskoj rechi*. SPb.: Nestor-Istoriya, 2007. P. 317–338. Print. (In Russian)

Elivanova M.A. (2011). Osvoenie det'mi doshkol'nogo vozrasta lokativnykh sintaksem, oboznachayushchikh orientatsiyu v ramkakh trekhmernoj setki koordinat [Acquisition of locative syntaxemes that denote the orientation in the three dimensional coordinate system by pre-school children] // *Put' v yazyk. odnoyazychie i dvuyazychie*: sb. st.. M.: Znak, 2011. P.100–121. Print. (In Russian)

Elivanova M.A. (2006). *Osvoenie det'mi prostranstvennykh otnoshenii i sredstv ikh yazykovogo vyrazheniya: ucheb. posobie k spetskursu [Children's acquisition of spatial relationships and linguistic means of their expression: special course textbook]*. SPb., 2006. 94 p. Print. (In Russian)

Elivanova M.A., Semushina V.A. (2013). Individual'nye osobennosti yazykovogo razvitiya rebenka-pravshi s vremennym otstavaniem programmiruyushchei funktsii rechi [Individual features of language development in children with temporal delay in motor programming function of speech] // *Sankt-Peterburgskaya shkola ontolingvistiki: k yubileyu doktora filologicheskikh nauk, professora Stelly Naumovny Tseitlin: sb. nauch. st.* SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 2013. P. 228–236. Print. (In Russian)

Elivanova V.A. (2004). *Dvukomponetnye vyskazyvaniya kak etap stanovleniya grammaticheskoi sistemy yazyka rebenka rannego vozrasta [Two-component utterances as a stage of the language system formation in children of early age]*. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2004. Print. (In Russian)

Gagarina N. (2003). The early verb development and demarcation of stages in three Russian-speaking children // *Development of Verb Inflection in First Language Acquisition: A Cross-Linguistic Perspective / Edited by D. Bittner, W. U. Dressler and M. Kilani-Schoch*. Berlin: Mouton de Gruyter. P. 131–169. Print. (In Russian)

Gagarina N., Voeikova M. & Gruzincev S. (2003). New version of morphological coding for the speech production of Russian children (in the framework of CHILDES) // *Investigations into Formal Slavic Linguistics. Contributions of the Fourth European Conference on Formal Description of Slavic Languages / Edited by P. Kosta, J. Blaszczak, J. Frazek, L. Geist and M. Zygis*. – Frankfurt am Main: Peter Lang. P. 243–258.

Gagarina N., Voeikova M.D. (2009). Acquisition of case and number in Russian // *Stephany U. and Voeikova M.D. (eds.). Development of nominal inflection in first language acquisition: A cross-linguistic perspective. SOLA 30*. Berlin; NY: Mouton de Gruyter. P. 179–216.

Gagarina N.V. (2008). *Stanovlenie grammaticheskikh kategorii russkogo glagola v detskoj rechi [Formation of the grammatical categories of Russian verb in children's speech]*. SPb.: Nauka, 2008. 275 p. Print. (In Russian)

Gagarina N.V. (2009). *Stanovlenie grammaticheskikh kategorii russkogo glagola v detskoj rechi [Formation of the grammatical categories of Russian verb in children's speech]*. Avtoref. dis. ... dokt. filol.nauk. SPb.: 2009. Print. (In Russian)

Glushchevskaya N.V. (2004). *Polisemantichnoe slovo v rechi rebenka doshkol'nogo vozrasta [Polysemantic words in the speech of a pre-school child]*. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Cherepovets, 2004. Print. (In Russian)

Gridina I.N. (2010). *Gipo-giperonimicheskie otnosheniya v mental'nom leksikone detei i vzroslykh [Hyponimic / hyperonimic relationships in the mental lexicon of children and adults]*. Avtoref. dis. kand. filol. nauk. SPb., 2010. Print. (In Russian)

Gvozdev A.N. (2005). *Ot pervykh slov do pervogo klassa: Dnevnik nauchnykh nablyudenii [From the first words to the first school year: The diary of the research observations]*. 2-e izd. M., 2005. Print. (In Russian)

Gvozdev A.N. (1961). *Voprosy izucheniya detskoj rechi [Questions on the study of children's speech]*. M., 1961. 470 p. Print. (In Russian)

Ionova N.V. (2007). Semanticheskie funktsii padezhnykh form i predlozhno-padezhnykh konstruktivnykh imeni sushchestvitel'nogo v rechi detei doshkol'nogo vozrasta [Semantic functions of case forms and prepositional constructions of a noun in the speech of children of early age]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Cherepovets, 2007. 19 p. Print. (In Russian)

Kashina L.A. (1993). Sovershenstvovanie kommunikativnoi deyatelnosti shkol'nikov pri reproduktivirovaniy tekstv [Improvement of communicative activity in schoolchildren reproducing texts]. Avtoref. dis. kand. filol. nauk. SPb., 1993. 20 p. Print. (In Russian)

Kazakovskaya V.V. (2017). Acquisition of nominal compounds in Russian // Dressler W.U., Ketrez F.N. and M. Kilani-Schoch (eds.) Nominal compound acquisition. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Kazakovskaya V.V. (2006). Vopros-otvetnye edinstva v dialoge «vzroslyi – rebenok» [Question-answer units in the adult-child dialogue]. SPb.: Nauka, 2006. 455 p. Print. (In Russian)

Kazakovskaya V.V. (2006). Vopros-otvetnye edinstva v dialoge «vzroslyi-rebenok» (na materiale russkogo yazyka) [Question-answer units in the adult-child dialogue (on the material of Russian language)]. Avtoref. dis. ... dokt. filol. nauk. SPb., 2006. Print. (In Russian)

Kazakovskaya V.V. (2004). Vopros-otvetnye edinstva v dialoge «vzroslyi–rebenok» [Question-answer units in the adult-child dialogue] // Voprosy yazykoznaniiya. 2004. № 2. P. 89–110. Print. (In Russian)

Kazakovskaya V.V., Balčiūnienė I. (2015). Adult contribution towards early adjective acquisition: Evidence from Russian and Lithuanian longitudinal data // Tribishinina E., Voeikova M.D. and S. Noccetti (eds.) Semantics and Morphology of Early Adjectives in First Language Acquisition. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing. P. 243-312.

Korolev V.D. (2011). Osvoenie det'mi predlozhno-padezhnykh i narechnykh sredstv vyrazheniya lokativnogo i temporal'nogo deiksisa [Children's acquisition of prepositional and adverbial means of expression of locative and temporal deixis]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2011. 20 p. Print. (In Russian)

Krasnoshchekova S.V. (2016). Mestoimennyy deiksiss v russkoi detskoj rechi [Pronominal deixis in the speech of Russian children]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2016. 21 p. Print. (In Russian)

Kruglyakova T.A. (2007). Doshkol'nik kak «naivnyi» stikhotvorets [A pre-school child as a “naive” poet] // Problemy ontolingvistiki – 2007: Materialy mezhdunar. konf. (21–22 maya 2007 g.). SPb.: «Zlatoust», 2007. P. 111–114. Print. (In Russian)

Kruglyakova T.A. (2011). Konstruirovaniye sistemy russkikh prityazhatel'nykh mestoimenii det'mi-bilingvami s pervym romanskim yazykom [Building of the system of Russian adjectival pronouns by bilingual children speaking one of Romance languages as first language] // Put' v yazyk: odno- i dvuyazychie: sb. st. M.: Znak, 2011. P. 191–203. Print. (In Russian)

Kruglyakova T.A. (2006). Modifikatsiya stikhotvornogo teksta v rechevoi deyatelnosti rebenka 3–5 let [Modification of a poetic text in the speech of a child aged

3–5 years]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2006. 21 p. Print. (In Russian)

Kruglyakova T.A. (2006). Otrazhenie individual'nykh strategii vosпроизvedeniya teksta v sobranii schitalok G.S. Vinogradova [Reflection of individual strategies of text reproduction in G.S. Vinogradov's collection of counting-out rhymes] // Detskii fol'klor i subkul'tura detstva: metodologiya sobiraniya, opisaniya, izucheniya: Materialy mezhdunar. nauch. konf. «XIII Vinogradovskie chteniya» (Sankt-Peterburg, 29 iyunya – 1 iyulya 2003 g.). SPb.: Izd-vo SPbGUKI, 2006. P. 6–18. Print. (In Russian)

Kruglyakova T.A. (2009). Reprodutsirovannyi tekst kak ob»ekt psikholingvisticheskogo issledovaniya (na materiale detskoj rechi) [Reproduced text as an object of psycholinguistic research (on the material of children's speech)] // Voprosy psikholingvistiki. 2009. № 9. P. 159–166. Print. (In Russian)

Kuz'mina T.V. (2005). Funktsional'nyi analiz fonemno-grafemnykh sootvetstviy pis'mennoi rechi detei (na materiale soglasnykh) [Functional analysis of phoneme/grapheme equivalents in the written speech of children (on the material of consonants)]. Avtoref. dis. kand. filol. nauk. SPb., 2005. 20 p. Print. (In Russian)

Kuz'mina T.V. (2013). Samoispravleniya v russkoi rechi detei-inofonov [Self-corrections in the speech of children acquiring Russian as a second language] // Sankt-Peterburgskaya shkola ontolingvistiki: K yubileyu doktora filologicheskikh nauk professora S.N. Tseitlin: sbornik nauch. st. SPb., 2013. P. 190–195. Print. (In Russian)

MacWhinney B. (2000). The CHILDES project. Tools for Analyzing Talk. Hillsdale; New Jersey; Hove; London: Lawrence Erlbaum Ass., publishers.

Murashova O.V. (2000). Ontogenez substantivnykh sintaksem [Acquisition of substantive syntaxemes]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Cherepovets, 2000. Print. (In Russian)

Ofitserova E.A. (1998). Vyrazhenie modal'nykh znachenii vozmozhnosti i neobkhodimosti v russkoi rechi [Expression of the modal meanings of possibility and necessity in Russian speech]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2006. 19 p. Print. (In Russian)

Ot dvukh do trekh: dnevnikovye zapisi (1998). Sost.: S.N. Tseitlin, M.B. Eliseeva [From two to three: diary records / auth. S.N. Tseitlin, M.B. Eliseeva]. SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 1998. 159 p. Print. (In Russian)

Ot nulya do dvukh: dnevnikovye zapisi (1997). Sost. S.N. Tseitlin [From zero to two: diary records / auth. S.N. Tseitlin]. SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 1997. 215 p. Print. (In Russian)

Panfilova E.N. (2012). Kategoriya chisla imeni sushchestvitel'nogo v russkoi detskoj rechi [The category of number of nouns in the speech of Russian children]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2012. Print. (In Russian)

Pavlova N.P. (2000). Sposoby peredachi zvuchashchei rechi na pis'me det'mi-doshkol'nikami: lingvisticheskii aspekt [Ways of converting oral speech into written texts by pre-school children: a linguistic aspect]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Cherepovets, 2000. Print. (In Russian)

Protassova E.Ju., Voeikova M.D. (2007). Diminutives in Russian at the early stages of acquisition. // Savickienė, I. and W.U. Dressler (eds.). The Acquisition of Diminutives: A cross-linguistic perspective. Language Acquisition and Language Disorders, 43.

Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company. P. 43–73. Print. (In Russian)

Pupynin Yu.A. (1998). Elementy vido-vremennoi sistemy v detskoj rechi [Elements of the tense-aspect system in children's speech] // *Voprosy yazykoznanija*. 1998. № 2. Print. (In Russian)

Pupynin Yu.A. (1996). Usvoenie russkikh glagol'nykh form rebenkom [A child's acquisition of Russian verbal forms] // *Voprosy yazykoznanija*. 1996. № 3. Print. (In Russian)

Puzanova Yu.S. (2012). Parametricheskie prilagatel'nye russkogo yazyka v ontogeneze [Russian parametric adjectives in the language acquisition]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2012. Print. (In Russian)

Rech' russkogo rebenka: Zvuchashchaya khrestomatiya (1994). Sost.: T.V. Kuz'mina, E.I. Stolyarova, S.N. Tseitlin [Speech of a Russian child: A sounding collection / auth. T.V. Kuz'mina, E.I. Stolyarova, S.N. Tseitlin]. SPb.: Bokhum, 1994. 125 p. (Prilozh. № 4 k Byulletenyu Foneticheskogo Fonda rus. yaz.). Print. (In Russian)

Ringblom N. (2012). The acquisition of Russian in a Language Contact Situation: A Case Study of a Bilingual Child in Sweden. - *Acta Universitatis Stockholmiensis*. 275 p.

Sankt-Peterburgskaya shkola otolingvistiki: K yubileyu doktora filologicheskikh nauk Stelly Naumovny Tseitlin (2013). [Saint Petersburg school of ontolinguistics: to the anniversary of Stella Naumovna Tseitlin, Advanced Doctor in Philological Sciences]: sb. nauch. st. SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 2013. 316 p. Print. (In Russian)

Semanticheskie kategorii v detskoj rechi (2007). [Semantic categories in children's speech]. SPb.: Nestor-Istoriya, 2007. 436 p. Print. (In Russian)

Shvets V.M. (2007) Osvoenie rebenkom kategorii epistemicheskoi modal'nosti [Children's acquisition of the category of epistemic modality]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Cherepovets, 2007. 21p. Print. (In Russian)

Sizova O.B. (2009). Porozhdenie imennykh form v rechi detei doshkol'nogo vozrasta: vzaimodeistvie sintagmicheskogo i paradigmicheskogo aspekta [Production of nominal forms in the speech of pre-school children: interaction of syntagmatic and paradigmatic aspects]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. SPb., 2009. 21 p. Print. (In Russian)

Slovar' detskikh slovoobrazovatel'nykh innovatsii (2001). Sost. S.N.Tseitlin [Dictionary of children's derivational innovations / auth.. S.N.Tseitlin]. Munchen: Verl. Otto Sagner, 2001. 202 p. (Specimina Philologiae Slavicae; bd.132). Print. (In Russian)

Stephany U., Voeikova M.D. (2009). Introduction // Stephany U. and M. D. Voeikova (eds.). Development of nominal inflection in first language acquisition: A cross-linguistic perspective. SOLA 30, Berlin-NY: Mouton de Gruyter. Pp. 15–48.

Tribushinina E., Voeikova M.D. and S. Noccetti (eds.). (2015). *Semantics and Morphology of Early Adjectives in First Language Acquisition*. Newcastle upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing.

Tseitlin S.N. (1989). Detskaya rech': innovatsii formoobrazovaniya i slovoobrazovaniya (na materiale sovremennogo russkogo yazyka) [Children's speech: innovations in word formation and derivation (on the material of modern Russian language)]: avtoref. dis. ... dokt. filol. nauk. SPb., 1989. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2017). K voprosu o formirovanii promezhutochnoi yazykovo

sistemy rebenka: nablyudeniya nad osvoeniem otritsatel'nykh konstruktssii [On the question of formation of a child's intermediate language system: observations on acquisition of negative constructions] // Acta Linguistica Petropolitana: Trudy Instituta lingvisticheskikh issledovaniy. T.3, part 3: Mekhanizmy usvoeniya yazyka i ovladenie rechevoi kompetentsiei. SPb.: Nauka, 2017. P. 623–650. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2015). K voprosu o leksiko-morfologicheskoi koordinatsii na raznykh etapakh osvoeniya yazyka rebenkom [On the question of lexical and morphological coordination at different stages of a child's language acquisition] // Problemy ontolingvistiki–2015: Mekhanizmy usvoeniya yazyka i stanovlenie rechevoi kompetentsii: Materialy mezhdunar. konf. SPb., 2015. P. 181–183. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2013a). Lingvisticheskie etyudy [Linguistic etudes]. SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 2013a. 408 p. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2009). Ocherki po slovoobrazovaniyu i formoobrazovaniyu v detskoj rechi [Essays on derivation and word formation in children's speech]. M.: Znack, 2009. 592 p. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2016). Pochemu lingvisty izuchayut detskuyu rech'? [Why do linguists study children's speech?] // Russkii yazyk v shkole. 2016. № 3. P. 19–24. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2013b). Rechevye oshibki i ikh preduprezhdenie [Speech errors and their prevention]. M.: URSS, 2013b. 187 p. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (1996). Usvoenie rebenkom prilagatel'nykh [Children's acquisition of adjectives] // Detskaya rech': norma i patologiya: mezhvuz. sb. nauch. trudov. Samara: Izd-vo SamGU, 1996. P. 4–15. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2008). Vyrazhenie pobuzhdeniya v detskoj rechi [Expression of command in children's speech] // Problemy funktsional'noi grammatiki: Kategorizatsiya semantiki. SPb., 2008. P. 309–331. Print. (In Russian)

Tseitlin S.N. (2000). Yazyk i rebenok: Lingvistika detskoj rechi: ucheb. posobie dlya studentov vuzov [Language and the child: The linguistics of children's speech. Textbook for university students]. M.: VLADOS, 2000. 239 p. Print. (In Russian)

Voikova M.D. (2004). Kvalitativnye semanticheskie komplekсы i ikh vyrazhenie v sovremennom russkom literaturnom yazyke [Qualitative semantic complexes and their expression in modern Russian literature language]. Dissertatsiya v forme nauchnogo doklada, predstavlenaya na soiskani uchenoi stepeni doktora filol. nauk, SPb., 2004. Print. (In Russian)

Voikova M.D. (1995). Russkaya rech' v sisteme CHILDES: ucheb. posobie k spetskursu [Russian speech in the CHILDES system: special course textbook]. SPb.: Izd-vo RGPU im. A.I. Gertsena, 1995. 22 p. Print. (In Russian)

Voikova M.D. (2015). Stanovlenie imeni [The formation of the noun]. M.: YaSK, 2015. Print. (In Russian)

Voikova M.D. (2002) Tipy i raznovidnosti kvalitativnykh otnoshenii na rannikh etapakh rechevogo razvitiya rebenka (analiz rechi vzroslogo, obrashchennoi k rebenku) [Types and variants of qualitative relationships at the early stages of a child's language development (analysis of adult child-directed speech)] // Problemy funktsional'noi gram-

matiki: Semanticheskaya invariantnost' / variativnost'. SPb.: Nauka, 2002. P. 206–235. Print. (In Russian)

Voeikova M.D., Dressler W.U. (2002). Introduction // Voeikova M.D. and Dressler W.U. (eds.) Pre- and Protomorphology: early phases of morphological development in nouns and verbs. LINCOS Studies in Theoretical Linguistics. LINCOS EUROPA München.

Voeikova M.D., Kazakovskaya V.V., Satyukova D.N. (2015) Semantika prilagatel'nykh v rechi vzroslykh i detei [Semantics of adjectives in the speech of children and adults] // *Yazyk i mysl'*: Sovremennaya kognitivnaya lingvistika. M.: YaSK, 2015. P. 251–268. Print. (In Russian)

Xanthos A., Laaha S., Gillis S., Stephany U., Aksu-Koç A., Christofidou A., Gagarina N., Hrzica G., Ketz F.N., Kilani-Schoch M., Korecky-Kröll K., Kovačević M., Laalo K., Palmovič M., Pfeiler B., Voeikova M.D., and Dressler W.U. (2011). On the role of morphological richness in the early development of noun and verb inflection // *First Language*. Vol. 31. № 4. Pp. 461–479.

Yashchenko M.A. (1999). Kachestvennye imena prilagatel'nye v detskoj rechi: leksiko-semanticheskii aspekt [Qualitative adjectives in children's speech: semantic lexical aspect]. Avtoref. dis. ... kand. filol. nauk. Cherepovets, 1999. 19 p. Print. (In Russian)